

V Bruseli 16. septembra 2025
(OR. en)

12883/25

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0277 (NLE)**

**POLCOM 239
SERVICES 59
FDI 51
COLAC 147**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	15. septembra 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 489 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dočasnou dohodou o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Rady pre obchod a Výboru pre obchod

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 489 final.

Príloha: COM(2025) 489 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 15. 9. 2025
COM(2025) 489 final

2025/0277 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom
Dočasnou dohodou o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou, pokiaľ ide
o prijatie rokovacieho poriadku Rady pre obchod a Výboru pre obchod**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre obchod zriadenej podľa článku 33.1 ods. 1 Dočasnej dohody o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou (ďalej len „dohoda“) v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia o rokovacom poriadku Rady pre obchod a Výboru pre obchod zriadeného na základe dohody.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dočasná dohoda o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou

Cieľom Dočasnej dohody o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou je rozšíriť rozsah pôsobnosti súčasného dvojstranného obchodného rámca a prispôbiť ho novým politickým a hospodárskym globálnym výzvam, novej realite partnerstva medzi EÚ a Čile a úrovni ambícií nedávno uzavretých obchodných dohôd a rokovaní vedených EÚ a Čile. Dohoda nadobudla platnosť 1. februára 2025.

2.2. Rada pre obchod

Rada pre obchod zriadená podľa článku 33.1 ods. 1 dohody je zodpovedná za dohľad nad plnením cieľov dohody a za dohľad nad jej vykonávaním. Skladá sa zo zástupcov zmluvných strán, ktorí sú zodpovední za obchodné a investičné záležitosti.

2.3. Pripravované akty Rady pre obchod

Rada pre obchod má na svojom prvom zasadnutí [dátum] prijať rozhodnutie, ktorým stanoví vlastný rokovací poriadok, a rozhodnutie, ktorým stanoví rokovací poriadok Výboru pre obchod zriadeného podľa článku 33.2 ods. 1 dohody (ďalej len „pripravované akty“).

Pripravované akty sa stanú pre zmluvné strany záväznými v súlade s článkom 33.1 ods. 5 dohody, v ktorom sa stanovuje, že „Rada pre obchod na svojom prvom zasadnutí prijme svoj rokovací poriadok a rokovací poriadok Výboru pre obchod.“

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Návrhom rozhodnutia Rady sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre obchod, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Rady pre obchod a Výboru pre obchod.

Účelom rokovacieho poriadku je určiť, ako tieto dva orgány plnia svoje funkcie a prijímajú rozhodnutia.

Rokovací poriadok je nevyhnutný na dokončenie inštitucionálneho rámca dohody a na zabezpečenie jeho riadneho fungovania.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“¹. Napokon pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa aj akty organizačnej povahy, ktoré majú vplyv na spôsob, akým sa prijímajú rozhodnutia v danom orgáne, napr. ak orgán s rozhodovacími právomocami prijme alebo zmení svoj rokovací poriadok.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Rada pre obchod je orgán zriadený dohodou.

Akty, ktoré má Rada pre obchod prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pripravované akty budú podľa medzinárodného práva záväzné v súlade s článkom 33.1 ods. 5 dohody a sú spôsobilé výrazne ovplyvniť spôsob rozhodovania v rámci príslušných orgánov.

Pripravované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ je primárne určený cieľom a obsahom pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo hlavná alebo prevažujúca zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

¹ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre obchod zriadenom Dočasnou dohodou o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Rady pre obchod a Výboru pre obchod

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dočasnú dohodu o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou (ďalej len „dohoda“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2024/3016 z 18. marca 2024², pričom táto dohoda nadobudla platnosť 1. februára 2025.
- (2) Rada pre obchod je zriadená podľa článku 33.1 ods. 1 dohody.
- (3) V článku 33.1 ods. 5 dohody sa stanovuje, že Rada pre obchod prijme svoj rokovací poriadok a rokovací poriadok Výboru pre obchod.
- (4) Rada pre obchod má na svojom zasadnutí [dátum] prijať rozhodnutie o svojom rokovacom poriadku.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre obchod, keďže rozhodnutie bude pre Úniu záväzné.
- (6) Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre obchod, by mala byť založená na návrhu rozhodnutia Rady pre obchod pripojenom k tomuto návrhu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí Rady pre obchod zriadenej Dočasnou dohodou o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou, pokiaľ ide o rokovací poriadok Rady pre obchod, je založená na návrhu rozhodnutia Rady pre obchod pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí Rady pre obchod zriadenej Dočasnou dohodou o obchode medzi Európskou úniou a Čilskou republikou, pokiaľ ide o rokovací poriadok Výboru pre obchod, je založená na návrhu rozhodnutia Rady pre obchod pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

² Ú. v. EÚ L 2024/2953, 20.12.2024.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*